



Europäische Union

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxemburg

Fax: +352 29 29 42 670

E-Mail: ojs@publications.europa.eu

Infos und Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

Auftragsbekanntmachung

(Richtlinie 2004/18/EG)

Abschnitt I : Öffentlicher Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n):

Offizielle Bezeichnung: [Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY in der Helmholtz Gemeinschaft](#)

Nationale Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*

Postanschrift: [Notkestr. 85](#)

Ort: [Hamburg](#)

Postleitzahl: [22603](#)

Land: [Deutschland \(DE\)](#)

Kontaktstelle(n):

Telefon: [+49 4089982480](#)

Zu Händen von:

E-Mail: warenwirtschaft.v4sk@desy.de

Fax: [+49 4089984009](#)

Internet-Adresse(n): *(falls zutreffend)*

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers / des Auftraggebers: *(URL)* <http://www.desy.de>

Adresse des Beschafferprofils: *(URL)*

Elektronischer Zugang zu Informationen: *(URL)* http://warenwirtschaft.desy.de/ausschreibungen/index_ger.html

Elektronische Einreichung von Angeboten und Teilnahmeanträgen: *(URL)*

Weitere Auskünfte erteilen

- die oben genannten Kontaktstellen Sonstige (bitte Anhang A.I ausfüllen)

Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken

- die oben genannten Kontaktstellen Sonstige (bitte Anhang A.II ausfüllen)

Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an

- die oben genannten Kontaktstellen Sonstige (bitte Anhang A.III ausfüllen)

I.2) Art des öffentlichen Auftraggebers

Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen

Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene

Regional- oder Lokalbehörde

Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene

Einrichtung des öffentlichen Rechts

Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation

Sonstige: *(bitte angeben)*

[Stiftung bürgerlichen Rechts](#)

I.3) Haupttätigkeit(en)

- Allgemeine öffentliche Verwaltung
- Verteidigung
- Öffentliche Sicherheit und Ordnung
- Umwelt
- Wirtschaft und Finanzen
- Gesundheit
- Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen
- Sozialwesen
- Freizeit, Kultur und Religion
- Bildung
- Sonstige: *(bitte angeben)*
Forschung

I.4) Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber:

ja nein

weitere Angaben zu diesen öffentlichen Auftraggebern bitte in Anhang A

Abschnitt II : Auftragsgegenstand

II.1) Beschreibung :

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber :

EO003-17 - Lieferung, Aufbau und Inbetriebnahme von 1 Stück 3He/4He-Mischungskühlmaschine

II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung :

bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung – auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="radio"/> Bauauftrag | <input checked="" type="radio"/> Lieferauftrag | <input type="radio"/> Dienstleistungen |
| <input type="checkbox"/> Ausführung | <input type="checkbox"/> Kauf | Dienstleistungskategorie Nr: |
| <input type="checkbox"/> Planung und Ausführung | <input type="checkbox"/> Leasing | Zu Dienstleistungskategorien siehe |
| <input type="checkbox"/> Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom öffentlichen Auftraggeber genannten Erfordernissen | <input type="checkbox"/> Miete | Anhang C1 |
| | <input type="checkbox"/> Mietkauf | |
| | <input type="checkbox"/> Eine Kombination davon | |

Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung :

NUTS-Code: DE600

II.1.3) Angaben zum öffentlichen Auftrag, zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS):

- Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag
- Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung
- Die Bekanntmachung betrifft den Aufbau eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS)

II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung : (falls zutreffend)

- | | |
|--|---|
| <input type="radio"/> Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern | <input type="radio"/> Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer |
| Anzahl : | |
| oder | |
| (falls zutreffend) Höchstzahl : | der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten |

Laufzeit der Rahmenvereinbarung

Laufzeit in Jahren : oder in Monaten :

Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt :

Geschätzter Gesamtauftragswert über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung (falls zutreffend, in Zahlen)

Geschätzter Wert ohne MwSt : Währung :
oder
Spanne von : : bis : : Währung :

Periodizität und Wert der zu vergebenden Aufträge : (falls bekannt)

II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens :

Im Rahmen des am DESY durchgeführten ALPS-Experiments wird die Lieferung, der Aufbau und die Inbetriebnahme einer 3He/4He-Mischungskühlmaschine, bestehend aus den folgenden Komponenten, benötigt:

1. Kryostat und Kryostateneinsatz mit allen erforderlichen Komponenten des Mischungskreislaufs sowie zusätzlichen Komponenten
2. Pulsröhrenkühler (pulse tube refrigerator, PTR, zweistufig) installiert im Kryostateneinsatz zu dessen Vorkühlung
3. Gashandling- und Kontrollsystem-Komponenten
4. Betriebsthermometrie und Heizer inklusive Verdrahtung installiert im Kryostateneinsatz
5. Gestell für die Aufnahme des Kryostaten
6. Dokumentation zu Betrieb und Wartung der Mischungskühlmaschine und der verwendeten Komponenten
7. Aufbau und Zusammenbau aller Komponenten
8. Inbetriebnahme und Einweisung in den Betrieb der Mischungskühlmaschine am Aufstellungsort

II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV) :

	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	38000000	

II.1.7) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA) :

Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA) : ja nein

II.1.8) Lose: (für Angaben zu den Losen in Anhang B, verwenden Sie ein Formular pro Los)

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja nein

(falls ja) Angebote sind möglich für

nur ein Los

ein oder mehrere Lose

alle Lose

II.1.9) Angaben über Varianten/Alternativangebote:

Varianten/Alternativangebote sind zulässig : ja nein

II.2) Menge oder Umfang des Auftrags :

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang : (einschließlich aller Lose, Verlängerungen und Optionen, falls zutreffend)

(falls zutreffend, in Zahlen)

Geschätzter Wert ohne MwSt : Währung :

oder

Spanne von : : bis : : Währung :

II.2.2) Angaben zu Optionen : (falls zutreffend)

Optionen : ja nein

(falls ja) Beschreibung der Optionen :

(falls bekannt) Voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen :
in Monaten : oder in Tagen : (ab Auftragsvergabe)

II.2.3) Angaben zur Vertragsverlängerung : *(falls zutreffend)*

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja nein

Zahl der möglichen Verlängerungen: *(falls bekannt)* oder Spanne von : bis:
(falls bekannt) Voraussichtlicher Zeitrahmen für Folgeaufträge bei verlängerbaren Liefer- oder
Dienstleistungsaufträgen:

in Monaten: oder in Tagen: (ab Auftragsvergabe)

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung:

Laufzeit in Monaten : oder in Tagen: (ab Auftragsvergabe)

oder

Beginn: (TT/MM/JJJJ)

Abschluss: (TT/MM/JJJJ)

Abschnitt III : Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1) Bedingungen für den Auftrag:

III.1.1) Geforderte Kauttionen und Sicherheiten: *(falls zutreffend)*

Siehe Ausschreibungsunterlagen

III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften:

Siehe Ausschreibungsunterlagen

III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird: *(falls zutreffend)*

III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen: *(falls zutreffend)*

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen : ja nein

(falls ja) Darlegung der besonderen Bedingungen:

III.2) Teilnahmebedingungen:

III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

- Aktueller Auszug (nicht älter als 12 Monate) aus dem Berufs- oder dem Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens.
- Schriftliche Bescheinigung der zuständigen Behörde, dass der Bieter seine Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben ordnungsgemäß erfüllt hat.
- Schriftliche Bescheinigung der zuständigen Behörde, dass der Bieter seine Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat.
- Eigenerklärung, dass kein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzliches Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder ein Antrag mangels Masse abgelehnt wurde (siehe Vordruck „Eigenerklärung zur Eignung“).
- Eigenerklärung, dass das Unternehmen sich nicht in Liquidation befindet (siehe Vordruck „Eigenerklärung zur Eignung“).
- Eigenerklärung, dass keine schwere Verfehlung begangen worden ist, die die Zuverlässigkeit des Bieters in Frage stellt (siehe Vordruck „Eigenerklärung zur Eignung“).

III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Möglicherweise geforderte Mindeststandards: *(falls Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: zutreffend)*

Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre (Angabe pro Jahr)

III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Möglicherweise geforderte Mindeststandards: (falls Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: *zutreffend*)

- Referenzen (Beschreibung) über bereits erbrachte Leistungen der geforderten Art mit Nennung von Kontaktdaten des Auftraggebers
- Dokumentation Betrieb und Wartung
- Dokumentation der Software und Softwareschnittstellen
- Liste mit Typenbezeichnungen aller verwendeten Komponenten anderer Hersteller
- Technische Zeichnungen des Kryostaten/ Kryostateneinsatzes und des Gashandling und Kontrollsystems
- Nachweis bzw. Abschätzung zu erwartender Vibrationen
- Nachweis über das Erreichen der geforderten Minimaltemperatur mit einem Kryostaten gleichen Typs
- Nachweis über das Erreichen der Kühlleistungen
- Projektplan

III.2.4) Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen: (falls zutreffend)

- Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten
- Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

III.3) Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge:

III.3.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand:

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: ja nein
(falls ja) Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift :

III.3.2) Für die Erbringung der Dienstleistung verantwortliches Personal:

Juristische Personen müssen die Namen und die beruflichen Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind: ja nein

Abschnitt IV : Verfahren

IV.1) Verfahrensart:

IV.1.1) Verfahrensart:

Offen

Nichtoffen

Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:

Verhandlungsverfahren Einige Bewerber sind bereits ausgewählt worden (ggf. nach einem bestimmten Verhandlungsverfahren) : ja nein
(falls ja, Namen und Anschriften bereits ausgewählter Wirtschaftsteilnehmer bitte in Abschnitt VI.3: Sonstige Angaben angeben)

Beschleunigtes Verhandlungsverfahren Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:

Wettbewerblicher Dialog

IV.1.2) Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden: (nicht offenes Verfahren, Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)

Geplante Zahl der Wirtschaftsteilnehmer:

oder

Geplante Mindestzahl: und (falls zutreffend) Höchstzahl

Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern:

IV.1.3) Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs: (Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)

Abwicklung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote : ja nein

IV.2) Zuschlagskriterien

IV.2.1) Zuschlagskriterien (bitte Zutreffendes ankreuzen)

Niedrigster Preis

oder

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf

die nachstehenden Kriterien (die Zuschlagskriterien sollten nach ihrer Gewichtung oder in absteigender Reihenfolge ihrer Bedeutung angegeben werden, wenn eine Gewichtung nachweislich nicht möglich ist)

die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung bzw. in der Beschreibung zum wettbewerblichen Dialog aufgeführt sind

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung
5.		10.	

IV.2.2) Angaben zur elektronischen Auktion

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt ja nein

(falls ja, falls zutreffend) Zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion:

IV.3) Verwaltungsangaben:

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber: (falls zutreffend)

EO003-17

IV.3.2) Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags:

ja nein

(falls ja)

Vorinformation Bekanntmachung eines Beschafferprofils

Bekanntmachungsnummer im ABl: vom: (TT/MM/JJJJ)

Sonstige frühere Bekanntmachungen(falls zutreffend)

IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung: (bei einem wettbewerblichen Dialog)

Schlussstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme

Tag: Uhrzeit:

Kostenpflichtige Unterlagen ja nein

(falls ja, in Zahlen) Preis: Währung:

Zahlungsbedingungen und -weise:

IV.3.4) Schlussstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge:

Tag: 17/05/2017 Uhrzeit:

IV.3.5) Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber: (falls bekannt, bei nicht offenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)

Tag:

IV.3.6) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können:

Alle Amtssprachen der EU

Folgende Amtssprache(n) der EU:

DE, EN

Sonstige:

Das Angebot kann in deutscher oder in englischer Sprache eingereicht werden. Die Kommunikation in englischer Sprache ist nicht rechtsverbindlich. Die Vertragssprache ist zwingend deutsch und auf das Vertragsverhältnis wird ausschließlich deutsches Recht angewendet.

IV.3.7) Bindefrist des Angebots:

bis: :

oder

Laufzeit in Monaten : oder in Tagen : 0060 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote:

Tag : (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit

(falls zutreffend)Ort:

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend) :

ja nein

(falls ja) Weitere Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren:

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1) Angaben zur Wiederkehr des Auftrags: *(falls zutreffend)*

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag : ja nein

(falls ja) Voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen:

VI.2) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird : ja nein

(falls ja) Angabe der Vorhaben und/oder Programme:

VI.3) Zusätzliche Angaben: *(falls zutreffend)*

VI.4) Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren:

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren:

Offizielle Bezeichnung: [Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt](#)

Postanschrift: [Villemombler Straße 76](#)

Ort: [Bonn](#)

Postleitzahl: [53123](#)

Land: [Deutschland \(DE\)](#)

Telefon:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse: *(URL)*

Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren *(falls zutreffend)*

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Telefon:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse: *(URL)*

VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen: *(bitte Abschnitt VI.4.2 oder ggf. Abschnitt VI.4.3 ausfüllen)*

VI.4.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt:

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Telefon:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse: (*URL*)

VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:

[12/04/2017](#) (*TT/MM/JJJJ*) - ID:2017-050197

Anhang A Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) Adressen und Kontaktstellen, die weitere Auskünfte erteilen

Offizielle Bezeichnung: Nationale Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*
Postanschrift:
Ort: Postleitzahl: Land:
Kontaktstelle(n): Telefon:
Zu Händen von:
E-Mail: Fax:
Internet-Adresse: *(URL)*

II) Adressen und Kontaktstellen, bei denen Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen erhältlich sind

Offizielle Bezeichnung: Nationale Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*
Postanschrift:
Ort: Postleitzahl: Land:
Kontaktstelle(n): Telefon:
Zu Händen von:
E-Mail: Fax:
Internet-Adresse: *(URL)*

III) Adressen und Kontaktstellen, an die Angebote/Teilnahmeanträge zu richten sind

Offizielle Bezeichnung: Nationale Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*
Postanschrift:
Ort: Postleitzahl: Land:
Kontaktstelle(n): Telefon:
Zu Händen von:
E-Mail: Fax:
Internet-Adresse: *(URL)*

IV) Adresse des anderen öffentlichen Auftraggebers, in dessen Namen der öffentliche Auftraggeber beschafft

Offizielle Bezeichnung Nationale Identifikationsnummer
(falls bekannt):
Postanschrift:
Ort Postleitzahl
Land

----- (Verwenden Sie Anhang A Abschnitt IV in beliebiger Anzahl) -----

Anhang B

Angaben zu den Losen

Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber

Los-Nr : **Bezeichnung :**

1) Kurze Beschreibung:

2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):

Hauptteil:

3) Menge oder Umfang:

(falls bekannt, in Zahlen) Veranschlagte Kosten ohne MwSt:

Währung:

oder

Spanne von :

bis:

Währung:

4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags: *(falls zutreffend)*

Laufzeit in Monaten : oder in Tagen : (ab Auftragsvergabe)

oder

Beginn: (TT/MM/JJJJ)

Abschluss: (TT/MM/JJJJ)

5) Zusätzliche Angaben zu den Losen:

Anhang C1 – Allgemeine Aufträge
Dienstleistungskategorien in Abschnitt II: Auftragsgegenstand
Richtlinie 2004/18/EG

Kategorie Nr [1]	Bezeichnung
1	Instandhaltung und Reparatur
2	Landverkehr [2], einschließlich Geldtransport und Kurierdienste, ohne Postverkehr
3	Fracht- und Personenbeförderung im Flugverkehr, ohne Postverkehr
4	Postbeförderung im Landverkehr [3] sowie Luftpostbeförderung
5	Telekommunikation
6	Finanzdienstleistungen: a) Versicherungsdienstleistungen b) Bankdienstleistungen und Wertpapiergeschäfte [4]
7	Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten
8	Forschung und Entwicklung [5]
9	Rechnungslegung, Abschlussprüfung und Buchhaltung
10	Markt- und Meinungsforschung
11	Unternehmensberatung [6] und verbundene Tätigkeiten
12	Architektur, technische Beratung und Planung, integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung, zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung, technische Versuche und Analysen
13	Werbung
14	Gebäudereinigung und Hausverwaltung
15	Verlegen und Drucken gegen Vergütung oder auf vertraglicher Grundlage
16	Abfall- und Abwasserbeseitigung, sanitäre und ähnliche Dienstleistungen
Kategorie Nr [7]	Bezeichnung
17	Gaststätten und Beherbergungsgewerbe
18	Eisenbahnverkehr
19	Schifffahrt
20	Neben- und Hilfstätigkeiten des Verkehrs
21	Rechtsberatung
22	Arbeits- und Arbeitskräftevermittlung [8]
23	Auskunfts- und Schutzdienste, ohne Geldtransport
24	Unterrichtswesen und Berufsausbildung
25	Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen
26	Erholung, Kultur und Sport [9]
27	Sonstige Dienstleistungen

1 Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 20 und Anhang IIA der Richtlinie 2004/18/EG.

2 Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.

3 Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.

4 Ohne Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit Ausgabe, Verkauf, Ankauf oder Übertragung von Wertpapieren oder anderen Finanzinstrumenten sowie Zentralbankdiensten. Ausgenommen sind ferner Dienstleistungen zum Erwerb oder zur Anmietung – ganz gleich nach welchen Finanzmodalitäten – von Grundstücken, bestehenden Gebäuden oder anderem unbeweglichen Eigentum oder von Rechten daran. Verträge über Finanzdienstleistungen, die bei dem Vertrag über den Erwerb oder die Anmietung mit ihm

gleichlaufend, ihm vorangehend oder im Anschluss an ihn gleich in welcher Form geschlossen werden, fallen jedoch unter die Richtlinie.

5 Ohne Aufträge über Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen anderer Art als diejenigen, deren Ergebnisse ausschließlich Eigentum des öffentlichen Auftraggebers für seinen Gebrauch bei der Ausübung seiner eigenen Tätigkeit sind, sofern die Dienstleistung vollständig durch den Auftraggeber vergütet wird.

6 Ohne Schiedsgerichts- und Schlichtungsleistungen.

7 Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 21 und Anhang IIB der Richtlinie 2004/18/EG.

8 Außer Arbeitsverträge.

9 Ohne Aufträge über Kauf, Entwicklung, Produktion oder Koproduktion von Programmen durch Rundfunk- oder Fernsehveranstalter sowie Ausstrahlung von Sendungen.



European Union

Publication of Supplement to the Official Journal of the European Union

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg Fax: +352 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu

Info & on-line forms: <http://simap.europa.eu>

Contract notice
(Directive 2004/18/EC)

Section I : Contracting authority

I.1) Name, addresses and contact point(s):

Official name: [Deutsches Elektronen- Synchrotron](#) National ID: *(if known)*
[DESY in der Helmholtz Gemeinschaft](#)

Postal address: [Notkestr. 85](#)

Town: [Hamburg](#)

Postal code: [22603](#)

Country: [Germany \(DE\)](#)

Contact point(s):

Telephone: [+49 4089982480](#)

For the attention of:

E-mail: warenwirtschaft.v4sk@desy.de

Fax: [+49 4089984009](#)

Internet address(es): *(if applicable)*

General address of the contracting authority/entity: *(URL)* <http://www.desy.de>

Address of the buyer profile: *(URL)*

Electronic access to information: *(URL)* http://warenwirtschaft.desy.de/ausschreibungen/index_ger.html

Electronic submission of tenders and requests to participate: *(URL)*

Further information can be obtained from

- The above mentioned contact point(s) Other (please complete Annex A.I)

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from

- The above mentioned contact point(s) Other (please complete Annex A.II)

Tenders or requests to participate must be sent to

- The above mentioned contact point(s) Other (please complete Annex A.III)

I.2) Type of the contracting authority

- Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local sub-divisions
- National or federal agency/office
- Regional or local authority
- Regional or local agency/office
- Body governed by public law
- European institution/agency or international organisation
- Other: *(please specify)*

[Foundation under German Civil Law](#)

I.3) Main activity

- General public services
- Defence
- Public order and safety
- Environment
- Economic and financial affairs
- Health
- Housing and community amenities
- Social protection
- Recreation, culture and religion
- Education
- Other: *(please specify)*

Research

I.4) Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities:

yes no

information on those contracting authorities can be provided in Annex A

Section II : Object of the contract

II.1) Description :

II.1.1) Title attributed to the contract by the contracting authority :

EO003-17 - delivery, construction and commissioning of a 3He / 4He dilution refrigerator

II.1.2) Type of contract and location of works, place of delivery or of performance :

choose one category only – works, supplies or services – which corresponds most to the specific object of your contract or purchase(s)

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="radio"/> Works | <input checked="" type="radio"/> Supplies | <input type="radio"/> Services |
| <input type="checkbox"/> Execution | <input type="checkbox"/> Purchase | Service category No: |
| <input type="checkbox"/> Design and execution | <input type="checkbox"/> Lease | Please see Annex C1 for service categories |
| <input type="checkbox"/> Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified by the contracting authorities | <input type="checkbox"/> Rental | |
| | <input type="checkbox"/> Hire purchase | |
| | <input type="checkbox"/> A combination of these | |

Main site or location of works, place of delivery or of performance :

NUTS code: DE600

II.1.3) Information about a public contract, a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS):

- The notice involves a public contract
- The notice involves the establishment of a framework agreement
- The notice involves the setting up of a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4) Information on framework agreement : (if applicable)

- Framework agreement with several operators Framework agreement with a single operator

Number :

or

(if applicable) maximum number : of participants to the framework agreement envisaged

Duration of the framework agreement

Duration in years : or in months :

Justification for a framework agreement, the duration of which exceeds four years :

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement (if applicable, give figures only)

Estimated value excluding VAT : Currency :

or

Range: between : : and : : Currency :

Frequency and value of the contracts to be awarded : (if known)

II.1.5) Short description of the contract or purchase(s) :

The delivery, construction and commissioning of a 3He / 4He dilution refrigerator, consisting of the following components, is required as part of the ALPS experiment carried out at the DESY:

1. Cryostat and cryostat insert with all necessary components of the mixing circuit as well as additional components
2. Pulse tube refrigerator (PTR, two stage) installed in the cryostat for pre-cooling
3. Gashandling and control system components
4. Thermometers and heater incl. wiring installed in the cryostat insert needed for operation
5. Frame for holding the cryostat
6. Documentation of the operation and maintenance of the dilution refrigerator and all its components
7. Assembly of the dilution refrigerator and all its components
8. Commissioning and instruction on the operation of the dilution refrigerator at the installation site

II.1.6) Common procurement vocabulary (CPV) :

	Main vocabulary	Supplementary vocabulary (if applicable)
Main object	38000000	

II.1.7) Information about Government Procurement Agreement (GPA) :

The contract is covered by the Government Procurement Agreement (GPA) : yes no

II.1.8) Lots: (for information about lots, use Annex B as many times as there are lots)

This contract is divided into lots: yes no

(if yes) Tenders may be submitted for

one lot only

one or more lots

all lots

II.1.9) Information about variants:

Variants will be accepted : yes no

II.2) Quantity or scope of the contract :

II.2.1) Total quantity or scope : (including all lots, renewals and options, if applicable)

(if applicable, give figures only)

Estimated value excluding VAT : Currency :

or

Range: between : : and : : Currency :

II.2.2) Information about options : (if applicable)

Options : yes no

(if yes) Description of these options :

(if known) Provisional timetable for recourse to these options :

in months : or in days : (from the award of the contract)

II.2.3) Information about renewals : (if applicable)

This contract is subject to renewal: yes no

Number of possible renewals: *(if known)* or Range: between : and:

(if known) In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: or in days: (from the award of the contract)

II.3) Duration of the contract or time limit for completion:

Duration in months : or in days: (from the award of the contract)

or

Starting: (dd/mm/yyyy)

Completion: (dd/mm/yyyy)

Section III : Legal, economic, financial and technical information

III.1) Conditions relating to the contract:

III.1.1) Deposits and guarantees required: *(if applicable)*

[See tender documents](#)

III.1.2) Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them:

[See tender documents](#)

III.1.3) Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded: *(if applicable)*

III.1.4) Other particular conditions: *(if applicable)*

The performance of the contract is subject to particular conditions : yes no

(if yes) Description of particular conditions:

III.2) Conditions for participation:

III.2.1) Personal situation of economic operators, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers:

Information and formalities necessary for evaluating if the requirements are met:

- [Current extract \(not older than 12 months\) from the professional or commercial register of the company's registered office or domicile.](#)
- [Written certificate from the competent authority that the tenderer has duly fulfilled his obligations to pay taxes and duties.](#)
- [Written certificate from the competent authority that the tenderer has duly fulfilled his contributions to the statutory social security scheme.](#)
- [personal statement that no insolvency proceedings or a comparable legal procedure have been opened or the opening has been applied for or a motion has been rejected in the absence of a mass \(see form "self-declaration of suitability"\).](#)
- [Declaration that the company is not in liquidation \(see form "Declaration of suitability"\).](#)
- [declaration that no serious fault has been committed which jeopardizes the tenderer's reliability \(see "Declaration of eligibility"\).](#)

III.2.2) Economic and financial ability:

Information and formalities necessary for evaluating if the requirements are met:

Minimum level(s) of standards possibly required: *(if applicable)*

[Statement of the total turnover of the company in relation to the last 3 financial years \(data per year\)](#)

III.2.3) Technical capacity:

Information and formalities necessary for evaluating if the requirements are met:

Minimum level(s) of standards possibly required: *(if applicable)*

- References (description) on services already provided of the required type with contact details of the client
- Documentation of the system operation and maintenance
- Documentation of the software and software interfaces
- List of types of all third-party components used in the system
- Technical drawings of the cryostat / cryostat insert and the gashandling and control system
- Measurement data or estimation of expected vibration levels
- Proof that the required minimum temperature has been reached using a cryostat of the same type
- Proof that the required cooling performance has been reached
- Project plan

III.2.4) Information about reserved contracts: *(if applicable)*

- The contract is restricted to sheltered workshops
- The execution of the contract is restricted to the framework of sheltered employment programmes

III.3) Conditions specific to services contracts:

III.3.1) Information about a particular profession:

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes no

(if yes) Reference to the relevant law, regulation or administrative provision :

III.3.2) Staff responsible for the execution of the service:

Legal persons should indicate the names and professional qualifications of the staff responsible for the execution of the service: yes no

Section IV : Procedure

IV.1) Type of procedure:

IV.1.1) Type of procedure:

- Open
 Restricted
 Accelerated restricted Justification for the choice of accelerated procedure:

- Negotiated Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) : yes no
 (if yes, provide names and addresses of economic operators already selected under Section VI.3 Additional information)
- Accelerated negotiated Justification for the choice of accelerated procedure:

- Competitive dialogue

IV.1.2) Limitations on the number of operators who will be invited to tender or to participate: (restricted and negotiated procedures, competitive dialogue)

Envisaged number of operators:

or

Envisaged minimum number: and (if applicable) maximum number

Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

IV.1.3) Reduction of the number of operators during the negotiation or dialogue: (negotiated procedure, competitive dialogue)

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated : yes no

IV.2) Award criteria

IV.2.1) Award criteria (please tick the relevant box(es))

- Lowest price

or

- The most economically advantageous tender in terms of

the criteria stated below (the award criteria should be given with their weighting or in descending order of importance where weighting is not possible for demonstrable reasons)

the criteria stated in the specifications, in the invitation to tender or to negotiate or in the descriptive document

Criteria	Weighting	Criteria	Weighting
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	

Criteria	Weighting	Criteria	Weighting
5.		10.	

IV.2.2) Information about electronic auction

An electronic auction will be used yes no

(if yes, if appropriate) Additional information about electronic auction:

IV.3) Administrative information:

IV.3.1) File reference number attributed by the contracting authority: (if applicable)

EO003-17

IV.3.2) Previous publication(s) concerning the same contract:

yes no

(if yes)

Prior information notice Notice on a buyer profile

Notice number in the OJEU: of: (dd/mm/yyyy)

Other previous publications (if applicable)

IV.3.3) Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document: (in the case of a competitive dialogue)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents

Date: Time:

Payable documents yes no

(if yes, give figures only) Price: Currency:

Terms and method of payment:

IV.3.4) Time limit for receipt of tenders or requests to participate:

Date: 17/05/2017 Time:

IV.3.5) Date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates: (if known, in the case of restricted and negotiated procedures, and competitive dialogue)

Date:

IV.3.6) Language(s) in which tenders or requests to participate may be drawn up:

Any EU official language

Official EU language(s):

DE, EN

Other:

The offer can be submitted in German or in English. Communication in English is not legally binding. The contractual language is German and the contract is governed exclusively by German law.

IV.3.7) Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender:

until: :

or

Duration in months : or in days : 0060 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8) Conditions for opening of tenders:

Date : (dd/mm/yyyy) Time

(if applicable) Place:

Persons authorised to be present at the opening of tenders *(if applicable)* :

yes no

(if yes) Additional information about authorised persons and opening procedure:

Section VI: Complementary information

VI.1) Information about recurrence: *(if applicable)*

This is a recurrent procurement : yes no

(if yes) Estimated timing for further notices to be published:

VI.2) Information about European Union funds:

The contract is related to a project and/or programme financed by European Union funds : yes no

(if yes) Reference to project(s) and/or programme(s):

VI.3) Additional information: *(if applicable)*

VI.4) Procedures for appeal:

VI.4.1) Body responsible for appeal procedures:

Official name: [Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt](#)

Postal address: [Villemombler Straße 76](#)

Town: [Bonn](#)

Postal code: [53123](#)

Country: [Germany \(DE\)](#)

Telephone:

E-mail:

Fax:

Internet address: *(URL)*

Body responsible for mediation procedures *(if applicable)*

Official name:

Postal address:

Town:

Postal code:

Country:

Telephone:

E-mail:

Fax:

Internet address: *(URL)*

VI.4.2) Lodging of appeals: *(please fill in heading VI.4.2 or if need be, heading VI.4.3)*

VI.4.3) Service from which information about the lodging of appeals may be obtained:

Official name:

Postal address:

Town:

Postal code:

Country:

Telephone:

E-mail:

Fax:

Internet address: (*URL*)

VI.5) Date of dispatch of this notice:

[12/04/2017](#) (*dd/mm/yyyy*) - ID:2017-050197

Annex A
Additional addresses and contact points

I) Addresses and contact points from which further information can be obtained

Official name: National ID: *(if known)*
Postal address:
Town: Postal code: Country:
Contact point(s): Telephone:
For the attention of:
E-mail: Fax:
Internet address: *(URL)*

II) Addresses and contact points from which specifications and additional documents can be obtained

Official name: National ID: *(if known)*
Postal address:
Town: Postal code: Country:
Contact point(s): Telephone:
For the attention of:
E-mail: Fax:
Internet address: *(URL)*

III) Addresses and contact points to which tenders/requests to participate must be sent

Official name: National ID: *(if known)*
Postal address:
Town: Postal code: Country:
Contact point(s): Telephone:
For the attention of:
E-mail: Fax:
Internet address: *(URL)*

IV) Address of the other contracting authority on behalf of which the contracting authority is purchasing

Official name National ID (if known):
Postal address:
Town Postal code
Country

----- (Use Annex A Section IV as many times as needed) -----

Annex B
Information about lots

Title attributed to the contract by the contracting authority

Lot No : **Lot title :**

1) Short description:

2) Common procurement vocabulary (CPV):

Main vocabulary:

3) Quantity or scope:

(if known, give figures only) Estimated cost excluding VAT:

Currency:

or

Range: between :

and:

Currency:

4) Indication about different date for duration of contract or starting/completion: (if applicable)

Duration in months : or in days : (from the award of the contract)

or

Starting: (dd/mm/yyyy)

Completion: (dd/mm/yyyy)

5) Additional information about lots:

Annex C1 – General procurement
Service categories referred to in Section II: Object of the contract
Directive 2004/18/EC

Category No [1]	Subject
1	Maintenance and repair services
2	Land transport services [2], including armoured car services, and courier services, except transport of mail
3	Air transport services of passengers and freight, except transport of mail
4	Transport of mail by land [3] and by air
5	Telecommunications services
6	Financial services: a) Insurances services b) Banking and investment services [4]
7	Computer and related services
8	Research and development services [5]
9	Accounting, auditing and bookkeeping services
10	Market research and public opinion polling services
11	Management consulting services [6] and related services
12	Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services
13	Advertising services
14	Building-cleaning services and property management services
15	Publishing and printing services on a fee or contract basis
16	Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services
Category No [7]	Subject
17	Hotel and restaurant services
18	Rail transport services
19	Water transport services
20	Supporting and auxiliary transport services
21	Legal services
22	Personnel placement and supply services [8]
23	Investigation and security services, except armoured car services
24	Education and vocational education services
25	Health and social services
26	Recreational, cultural and sporting services [9]
27	Other services

1 Service categories within the meaning of Article 20 and Annex IIA to Directive 2004/18/EC.

2 Except for rail transport services covered by category 18.

3 Except for rail transport services covered by category 18.

4 Except financial services in connection with the issue, sale, purchase or transfer of securities or other financial instruments, and central bank services. The following are also excluded: services involving the acquisition or rental, by whatever financial means, of land, existing buildings or other immovable property or concerning rights thereon. However, financial service contracts concluded at the same time as, before or after the contract of acquisition or rental, in whatever form, shall be subject to the Directive.

- 5 Except research and development services other than those where the benefits accrue exclusively to the contracting authority for its use in the conduct of its own affairs on condition that the service provided is wholly remunerated by the contracting authority.
- 6 Except arbitration and conciliation services.
- 7 Service categories within the meaning of Article 21 and Annex IIB of Directive 2004/18/EC.
- 8 Except employment contracts.
- 9 Except contracts for the acquisition, development, production or co-production of program material by broadcasters and contracts for broadcasting time.